



کاشفان فروتن سوگران

احمد شاملو

# کاشفان فروتن شوکران

## سازمان انتشاراتی، فرهنگی ابتکار

کاشفان فرون شوکران (مجموعه شعر)

احمد شاملو

چاپ اول، ۱۳۵۹

همه حقوق محفوظ است

احمد شاملو

# کاشفان فروتن شوکران

مجموعه شعر

سازمان انتشاراتی، فرهنگی ابتکار

## فهرست

۹		از مرگ
۱۰		کیفر
۱۲	آبائی شهید ترکمن	از زخم قلب آبائی
۱۵	وارطان سالاخانیان	مرگ وارطان
۱۷	گروه اول سازمان نظامی	عشق عمومی
۲۰	سرهنگ سیامک	ساعت اعدام
۲۲	مرتضی کیوان	از عموهایت
۲۴	گروه دوم سازمان نظامی	مرثیه
۲۷	خسرو روزبه	خطابه تدفین
۲۹	انقلاب سفید!	با چشم‌ها...
۳۵	گروه سیاهکل	شبانه
۳۷	گروه حنیف‌بزاد	شبانه
۳۹	مهدی رضائی	سرود ابراهیم در آتش
۴۳	احمد زیرم	میلاد
۴۶	خسرو گلسرخی	شکاف
۴۸		من مرگ را
۵۱		عاشقانه

اشعار این مجموعه در سال‌های مختلفی سروده شده اما در موضوعی واحد: اعدام مبارزان و انقلابیون این‌وطن.

مناسبت‌هایی برخی از این اشعار در خاطرم نمانده است؛ از آن جمله یکی از شبانه‌های سال ۱۳۵۰ که، اگر اشتباه نکنم؛ انگریزه آن اعدام یکچهای گروهی چند نفری بود. و نیز ممکن است مناسبت‌های پاره‌تی از اشعار چا بهجا شده باشد.

بعض این اشعار، هم در زمان وقوع حادثه نوشته شده است و پاره‌تی مدت‌ها و گاه سال‌ها بعد؛ چنان که فی‌المثل سال‌ها گذشت تا توانست در شهادت خسرو روزبه چیزی بنویسم؛ و موضوع اعدام دوین گروه افسران سازمان نظامی (چنان که از فحوای شعر - مرثیه - نیز برمی‌آید) ده سالی بعد نوشته شده است.

اشعار بسیار دیگری نیز می‌توانست مستقیماً در این مجموعه گذاشته شود که از آن شمار است: مرثیه برای نوروز علی غنچه [از آیدا، درخت...]; شبانه مردی چنگ در آسمان افکند، و در میدان [هر دو از ابراهیم در آتش]، که موارد هیچ یک را به‌خاطر ندارم.

زیان دیگر، بدیاد خسرو گلسرخی [از دشنۀ در دیس]

قطعه پلند ضیافت که حماسه سیاهکل انگریزه سروdon آن بود [از دشنۀ در دیس] بر سنجفرش... [از مجموعه باغ آینه] که کلی تراست و نگاهی است از دور به خون‌های خیانت شده پیش از کودتای ۴۲.

و چند شعر دیگر... اما این توار گنجایش آن همه را نداشت و شاید بعدها در مجموعه دیگری عرضه شود.

در عوض، اشعار دیگری در این مجموعه آمده است که در شمار مزینه‌ها نیست اما نشان‌دهنده فضای مبارزه هست.

قطعه دیگری نیز در این مجموعه گذاشته شده است که توضیح مختصری را ایجاد می‌کند: عنوان این شعر با چشم‌ها است و در آن از آفتابی دروغین سخن می‌رود. تاریخ آن دقیقاً مشخص نیست اما به‌احتمال زیاد باید اوایل سال ۴۴ نوشته شده باشد. آن آفتاب قلّابی «انقلاب سفید شاهانه» بود که بسیاری از «مبارزان طراز نوبن» را فریفت و سال‌های دراز مدارج رژیم کرد که (به) مگر ما برای همین اصول مبارزه نمی‌کردیم؟ - قرار گرفتن این شعر تقریباً در میان مزینه‌ها، آن را از چارچوب خود بیرون کشیده تعمیم می‌دهد و به صورت حدیث نفس زبان و مردانه در می‌آورد که

خون رگان خود را قطره قطره نثار کردند، تا خلق  
با دو چشم خویش بیینند که خورشیدشان کجاست...

\*\*\*

می خواهم یادداشتم را با تقدیم سیاس‌های عمیق خود به فریدون شهبازیان به آخر برم که با موسیقی کم نظریش چنین صمیمانه بدیاری بیان الکن من آمده است.  
طبعاً کسانی که با زبان موسیقی آشناشد ارزش‌های اثری را که او برای این قطعات تصنیف کرده است بیشتر در می‌یابند؛ اشکال مأوس کننده حرکت تم اصلی قطمه را از گام‌های پیونر بهمازو و از زبان مرثیه بدیازان حمسه، که فریدون چنین به استادی بر آن پیروز شده است بهتر درک می‌کنند؛ و با آن بدگذری شکوهمندتر دست می‌یابند.

فریدون نخست در نظر داشت بمتنااسب اشعار این مجموعه - که هر یک از آن‌ها در حال و فضائی جداگانه سروده شده است - قطعات مستقلی تصنیف کند اما بدنگ تضمیم خود را تغییر داد، چرا که در آن صورت وحدت موضوعی «کاشقان فروتن شوکران» از میان می‌رفت. آنگاه مصمم شد موسیقی خود را وقف کلیت اجزاء مستقل و پراکنده آن کند؛ کاری که مستلزم تلاشی مضاعف بود بر دو موضوع متناقض:

حال و هوای قطعات، گاه بهشت با یکدیگر متفاوت است؛ قطعه‌ئی از اندوه عمیق حکایت می‌کند، قطعه‌ئی روایتگر حماسه اعتقاد و ایمان است، و قطعه دیگر بهتلخی و حسرت از مرگی بیهوده سخن می‌گوید - مرگی که شجاعانه هست اما نه محصول اقدامی حمسی، که ماحصل خیانت و پستی دیگران است.

فریدون می‌بایست در همان حال که احساس هر قطعه را جداگانه انعکاس می‌دهد یکدستی تمام اثر را نیز حفظ کند؛ و به استادی از عهده این دو امر متناقض برآمده است.

جز آن که این مجموعه را تقدیم خود او کنم چه گونه می‌توانم به او بگویم که چه قدر موسیقی درخشانش را دوست می‌دارم؟

## از مرگ...

هرگز از مرگ نهرا سیده‌ام  
اگر چه دستانش، از ابتدال، شکننده‌تر بود.  
هراس من - باری - همه از مردن در سرزمنی است  
که مزد گورکن  
از آزادی آدمی  
افزون‌تر باشد.

جستن  
پاftن  
و آنگاه  
به اختیار برگزیدن  
و از خویشن خویش  
باروئی پی افکنند...

اگر مرگ را از این همه ارزشی بیش‌تر باشد  
حاشا حاشا که هرگز از مرگ هراسیده باشم.

## کیفر

در این جا چار زندان است  
به هر زندان دو چندان نقب، در هر نقب چندین حجره، در هر حجره  
چندین مرد در زنجیر...

از این زنجیریان، یک تن، زنش را در تب تاریک بهتانی به ضرب  
دشنه‌ئی کشته است.

از این مردان، یکی، در ظهر تابستان سوزان، نان فرزندان خود  
را، بر سر برزن، بهخون نان فروش  
سخت دندان گرد آغشته است.

از اینان، چند کس، در خلوت یک روز باران ریز، بر راه  
رباخواری نشسته‌اند  
کسانی، در سکوت کوچه، از دیوار گوتاهی به روی بام  
جسته‌اند  
کسانی، نیم شب در گورهای تازه، دندان طلای مردگان را  
می‌شکسته‌اند.

من اما هیچ کس را در شبی تاریک و توفانی نکشته‌ام  
 من اما راه بر مرد رباخواری نبسته‌ام  
 من اما نیمه‌های شب زبامی بر سر بامی نجسته‌ام

در این جا چار زندان است  
 به هر زندان دو چندان نقب و در هر نقب چندین حجره، در هر  
 حجره چندین مرد در زنجیر

در این زنجیریان هستند مردانی که مردار زنان را دوست  
 می‌دارند.

در این زنجیریان هستند مردانی که در رؤیایی شان هر شب زنی  
 در وحشت مرگ از جگر برمی‌کشد فریاد.

من اما در زنان چیزی نمی‌یابم - گر آن همزاد را روزی نیابم  
 ناگهان، خاموش -

من اما در دل کھسار رؤیاهای خود، جزانعکاس سرد آهنگ  
 صبور این علف‌های بیپانی که می‌  
 رویند و می‌پوستند و می‌خشکند و  
 می‌ریزنند، با چیزی ندارم گوش.

مرا گر خود نبود این بند، شاید بامدادی همچو یادی دور و لغزان،  
 می‌گذشتم از تراز خاک سرد پست...

جسم این است!  
 جسم این است!

## از زخم قلب «آبائی»

در شهادت آبائی معلم ترکمن

دختران دشت!

دختران انتظار!

دختران امید تنگ

در دشت بی کران

و آرزوهای بیکران

در خلق‌های تنگ

دختران خیال آلاچیق نو

در آلاچیق‌هایی که صد سال! -

از زره جامه‌تان اگر بشکوفید

باد دیوانه

یال بلند اسب تمنا را

آشفته کرد خواهد...

● دختران رود گل آلود!

دختران هزار ستون شعله، به طاق بلند دودا!

دختران عشق‌های دور

روز سکوت و کار

شب‌های خستگی!

### دخترانِ روز

بی خستگی دویدن،

شب

سرشکستگی! -

در باغ راز و، خلوت مرد کدام عشق -

در رقص راهبانه شکرانه کدام

آتش زدای کام

بازوان فوارهئ تان را

خواهید برافراشت؟

افسوس!

موها، نگاهها

بعدیث

عطر لغات شاعر را

تاریک می کنند.

### دختران رفت و آمد

در دشت مه زده!

دختران شرم

شینم

افتادگی

رمه! -

از زخم قلب آبائی

در سینه کدام شما خون چکیده است؟

پستان تان، کدام شما

گل داده در بهار بلوغش؟

لب‌های تان، کدام شما  
لب‌های تان، کدام،  
بگوئید! -

در کام او شکفته، نهان، عطر بوسه‌تی؟

شب‌های تار ننم باران - که نیست کار -  
اکنون کدام یک ز شما  
بیدار می‌ماند

در بستر خشونت نومیدی  
در بستر فشرده دلتنگی

در بستر تفکر پر درد رازتان  
تا یاد آن - که خشم و جسارت بود -

بدرخشاند

تا دیرگاه، شعله آتش را  
در چشم بازتان؟

بین شما کدام  
بگوئید! -

بین شما کدام  
صیقل می‌دهید  
سلاح آبائی را

برای  
روز  
انتقام؟

# مرگ وارطان

برای وارطان سالاخانیان

« - وارطان! پهار خنده زد و ارغوان شکفت.  
در خانه، زیر پنجره گل داد یاس پیر.  
دست از گمان بدار!  
با مرگ نحس پنجه میفکن!  
بودن بهاز نبود شدن، خاصه در بهار...»

وارطان سخن نگفت،  
سرافراز  
دندان خشم بر جگر خسته بست و رفت.

●  
« - وارطان! سخن بگوا!  
مرغ سکوت، جوجه مرگی فجیع را  
در آشیان بهیضه نشسته است!»

وارطان سخن نگفت،  
چو خورشید  
از تیرگی برآمد و در خون نشست و رفت

وارطان سخن نگفت  
وارطان ستاره بود:  
یک دم درین ظلام درخشید و جست و رفت.

وارطان سخن نگفت  
وارطان بنفسه بود:  
گل داد و  
مژده داد: «زمستان شکست!»  
و  
رفت...

# عشق عمومی

اعدام گروه اول سازمان نظامی

اشک رازی است  
لبخند رازی است  
عشق رازی است

اشک آن شب لبخند عشقم بود

قصه نیستم که بگوئی  
نفمه نیستم که بخوانی  
صدا نیستم که بشنوی  
یا چیزی چنان که ببینی  
یا چیزی چنان که بدانی...

من درد مشترکم  
مرا فریاد کن.

درخت با جنگل سخن می گوید  
 علف با صحراء  
 ستاره با کوهکشان  
 و من با تو سخن می گویم

نامت را بهمن بگو  
 دستت را بهمن بدء  
 حرفت را بهمن بگو  
 قلبت را بهمن بدء،  
 من ریشه‌های ترا دریافته‌ام  
 با لبانت برای همه لب‌ها سخن گفته‌ام  
 و دست‌هایت بادستان من آشناست.

در خلوت روشن با تو گریسته‌ام  
 برای خاطر زندگان،  
 و در گورستان تاریک با تو خوانده‌ام  
 زیباترین سرودها را  
 زیرا که مردگان این سال  
 عاشق‌ترین زندگان بوده‌اند.

دست را به من بده  
 دستهای تو با من آشناست  
 ای دیر یافته! با تو سخن می‌گویم  
 بسان ابر که با توفان  
 بسان علف که با صحراء  
 بسان باران که با دریا  
 بسان پرندہ که با بهار  
 بسان درخت که با جنگل سخن می‌گوید

زیرا که من  
 ریشه‌های ترا دریافتدم  
 زیرا که صدای من  
 با صدای تو آشناست.

# ساعت اعدام

برای سرهنگ سیامک

در قفل در کلیدی چرخید

لرزید بر لبانش لبخندی  
چون رقص آب بر سقف  
از انعکاس تابش خورشید

در قفل در کلیدی چرخید



بیرون  
رنگ خوش سپیده دمان  
ماننده یکی نوت گمگشته  
می گشت پرسه پرسه زنان روی  
سوراخ های نی  
دنبال خانه اش ...

در قفل در کلیدی چرخید

رقصید بر لبانش لبخندی  
چون رقص آب بر سقف  
از انعکاس تابش خورشید

در قفل در  
کلیدی چرخید.

## از عمومهایت

اعدام مرتضی کیوان

نه به خاطر آفتاب نه به خاطر حماسه  
به خاطر سایه یام کوچکش  
به خاطر ترانه‌ئی  
کوچک‌تر از دست‌های تو

نه به خاطر جنگل‌ها نه به خاطر دریا  
به خاطر یک برگ  
به خاطر یک قطره  
روشن‌تر از چشم‌های تو

نه به خاطر دیوارها - به خاطر یک چپر  
نه به خاطر همه انسان‌ها - به خاطر نوزاد دشمنش شاید  
نه به خاطر دنیا - به خاطر خانه تو  
به خاطر یقین کوچکت  
که انسان دنیائی است

به خاطر آرزوی یک لحظه من که پیش تو باشم  
 به خاطر دست‌های کوچکت در دست‌های بزرگ من  
 و لب‌های بزرگ من  
 بر گونه‌های بی‌گناه تو

به خاطر پرستوئی در باد، هنگامی که تو هلهله می‌کنی  
 به خاطر شب‌نمی بر برگ، هنگامی که تو خفته‌ای  
 به خاطر یک لبخند  
 هنگامی که مرا در کنار خود ببینی

به خاطر یک سرود  
 به خاطر یک قصه در سردنیرین شب‌ها تاریک‌ترین شب‌ها  
 به خاطر عروسک‌های تو، نه به خاطر انسان‌های بزرگ  
 به خاطر سنگفرشی که مرا به تو می‌رساند  
 نه به خاطر شاهراه‌های دور دست

به خاطر ناودان، هنگامی که می‌بارد  
 به خاطر کندوها و زنبورهای کوچک  
 به خاطر جارِ بلند ابر در آسمان بزرگ آرام

به خاطر تو  
 به خاطر هر چیز کوچک و هر چیز پاک به خاک افتادند،  
 به یاد آر  
 عموهایت را می‌گویم  
 از مرتضی سخن می‌گویم.

## هرثیه

اعدام گروه دوم سازمان نظامی

گفتند:

«نمی خواهیم

نمی خواهیم که بمیریم!»

گفتند

«دشمنید!

دشمنید!

خلقان را دشمنید!»

چه ساده

چه به سادگی گفتندو

ایشان را

چه ساده

چه به سادگی

کشتندا!

و مرگ ایشان  
 چندان موهن بود و ارزان بود  
 که تلاش از پی زیستن  
 به رنجبارتر گونه‌ئی  
 ایلهانه می‌نمود  
 سفری دشخوار و تلغیخ  
 از دهلیزهای خم اندر خم و  
 پیچ اندر پیچ  
 از پی هیچ!

### نخواستند

که بمیرند،  
 یا از آن پیش‌تر که مرده باشند  
 بار خفتی  
 بر دوش  
 برده باشند،  
 لاجرم گفتند  
 که «نمی‌خواهیم  
 نمی‌خواهیم  
 که بمیریم!»

و این خود

وردگونه‌ئی بود

پنداری

که اسبانی

ناگاهان به تک

از گردنه‌های گردناک صعب

با جلگه فرود آمدند

و بر گرده ایشان

مردانی

با تیغ‌ها

برآهیخته.

و ایشان را

تا در خود بازنگریستند.

جز باد

هیچ

به کف اندر نبود. -

جز باد و به جز خون خویشتن،

چرا که نمی‌خواستند

نمی‌خواستند

نمی‌خواستند

که بمیرند.

## خطابه تدفین

در شهادت خسرو روزبه

غافلان  
همسازند،  
تنها توفان  
کودکان ناهمگون می‌زاید.

همساز  
سایه سانانند،  
محاط  
در مرزهای آفتاب  
در هیأت زندگان  
مردگانند.

وینان  
دل به دریا افکانند،  
به پای دارنده آتش‌ها  
زندگانی  
دوشادوش مرگ

پیشاپیش مرگ

هماره زنده از آن سپس که با مرگ  
و همواره بدان نام  
که زیسته بودند،

که تباھی  
از درگاه بلند خاطره‌شان  
شرسار و سرافکنده می‌گذرد.

کاشفان چشم  
کاشفان فروتن شوکران  
جویندگان شادی  
در مجری آتشفشنانها

شعبده بازان لبخند  
در شبکلاه درد  
با جا پائی ژرف‌تر از شادی  
در گذرگاه پرنده‌گان.

در برابر تندر می‌ایستند  
خانه را روشن می‌کنند،  
و می‌میرند.

# با چشم‌ها...

انقلاب سفید!

## با چشم‌ها

ز حیرت این صبح نا به جای  
خشکیده بر دریچه خورشید چار طاق  
بر تارک سپیده این روز پا به زای،  
دستان بسته ام را  
آزاد کردم از  
زنگیرهای خواب.  
فریاد برکشیدم:  
«ـ اینک

## چراغ معجزه

مردم!

تشخیص نیم شب را از فجر  
در چشم‌های کوردلی تان  
سوئی به جای اگر  
مانده است آن قدر،  
تا  
از

کیسه‌تان نرفته، تماشا کنید خوب  
در آسمان شب  
پرواز آفتاب را!

با گوش‌های ناشنواشی تان  
این طرفه بشنوید:  
در نیم پرده شب  
آواز آفتاب را!»

«دیدیم!  
(گفتند خلق نیمی)  
پرواز روشنش را. آری!»

نیمی بهشادی از دل  
فریاد برکشیدند:  
«با گوش جان شنیدیم  
آواز روشنش را!»

باری  
من با دهان حیرت گفتم:  
«ای یاوه  
یاوه  
یاوه،  
خلائق!  
مستید و منگ؟  
یا به تظاهر  
ترویر می کنید؟  
از شب هنوز مانده دو دانگی.

ور تائید و پاک و مسلمان،  
نماز را  
از چاوشن نیامده بانگی!»

هر گاو گند چاله‌دهانی  
آتشفشن روشن خشمی شد:

«این گول بین، که روشنی آفتاب را  
از ما دلیل می‌طلبد.»

توفان خنده‌ها...

«- خورشید را گذاشته،  
می‌خواهد  
با اتکا به ساعت شماطه‌دار خویش  
بیچاره خلق را متقادع کند  
که شت  
از نیمه نیز برنگذشته است.»

توفان خنده‌ها...

من  
درد در رگانم  
حسرت در استخوانم  
چیزی نظیر آتش در جانم  
پیچید.

سرتاسر وجود مرا  
گوئی  
چیزی بهم فشد  
تا قطره‌ئی به تفتگی خورشید  
جوشید از دو چشم.  
از تلخی تمامی دریاها  
در اشک ناتوانی خود ساغری زدم.

آنان به آفتاب شیفته بودند  
زیرا که آفتاب  
نهایتین حقیقت‌شان بود،  
احساس واقعیت‌شان بود.

با نور و گرمیش  
مفهوم بی‌ریایی رفاقت بود  
با تابناکیش  
مفهوم بی‌فریب صداقت بود.

(ای کاش می توانستند  
از آفتاب یاد بگیرند  
که بی دریغ باشند  
در دردها و شادی هاشان  
حتی  
با نان خشکشان. -  
و کاردهای شان را  
جز از برای قسمت کردن  
بیرون نیاورند).

●  
افسوس!  
آفتاب  
مفهوم بی دریغ عدالت بود و  
آنان به عدل شیفتہ بودند و  
اکنون  
با آفتابگونه‌ئی  
آنان را  
این گونه  
دل  
فریفته بودند!

ای کاش می توانستم  
خونِ رگانِ خود را  
من  
قطره  
قطره  
قطره  
بگریم  
تا باورم کنند.

ای کاش می توانستم  
- یک لحظه می توانستم ای کاش -

بر شانه های خود پنشانم  
این خلق بی شمار را  
گرد حباب خاک بگردانم  
تا با دو چشم خویش ببینند که خورشیدشان کجاست  
و باورم کنند.

ای کاش  
می توانستم!

## شبانه

اعدامشدگان اسفند ۱۳۵۰

اگر که بیهده زیباست شب  
برای چه زیباست  
شب  
برای که زیباست؟  
شب و  
رود بی انحنای ستارگان  
که سرد می گزد.

و سوگواران دراز گیسو  
بر دو جانب رود  
یادآورد کدام خاطره را  
یا قصيدة نفسگیر غوکان  
تعزیتی می کنند

به هنگامی که هر سپیده  
به صدای هماواز دوازده گلوله  
سوراخ  
می شود؟

اگر که بیهده زیباست شب  
برای که زیباست شب  
برای چه زیباست؟

## شبانه

در شهادت گروه حنیف تزاد

در نیست

راه نیست

شب نیست

ماه نیست

نه روز و

نه آفتاب،

ما

بیرون زمان

ایستاده ایم

با دشنه تلخی

در گرده های مان.

هیج کس  
با هیج کس  
سخن نمی‌گوید  
که خاموشی  
به‌هزار زبان  
در سخن است.

در مردگان خویش  
نظر می‌بندیم  
با طرح خنده‌ئی،  
و نوبت خود را انتظار می‌کشیم  
بی هیج  
خنده‌ئی!

# سرود ابراهیم در آتش

در شهادت مهدی رضائی.

در آوار خونین گرگ و میش  
دیگر گونه مردی آنک،  
که خاک را سبز می خواست  
و عشق را شایسته زیباترین زنان -  
که اینش

به نظر  
هدیتی نه چنان کم بها بود  
که خاک و سنگ را بشاید.

چه مردی! چه مردی!  
که می گفت  
قلب را شایسته تر آن  
که به هفت شمشیر عشق  
در خون نشیند  
و گلو را بایسته تر آن  
که زیباترین نامها را  
بگوید.

و شیر آهنکوه مردی از این گونه عاشق  
میدان خونین سرنوشت  
با پاشنه‌ی آشیل  
در نوشت. -

روئینه‌ی تنی  
که راز مرگش  
اندوه عشق و  
غم تنهائی بود.

« - آه، اسفندیار معموم!  
تو را آن به که چشم  
فرو پوشیده باشی! »

« - آیا نه  
یکی نه

بسینده بود  
که سرنوشت مرا بسازد؟

من  
تنها فریاد زدم  
نه!

من از  
فرو رفتن  
تن زدم

صدائی بودم من  
- شکلی میان اشکال -  
و معنایی یافتم.

من بودم  
و شدم  
نه زان گونه که غنچه‌ئی  
گلی  
یا ریشه‌ئی  
که جوانه‌ئی  
یا یکی دانه  
که جنگلی -  
راست بدان گونه  
که عامی مردی  
شهیدی؛  
تا آسمان بر او نماز برد.

من بینوا بندگکی سر به راه  
نبودم  
وراه بهشت مینوی من  
بُزر و طوع و خاکساری  
نبود.

مرا دیگر گونه خدائی می‌بایست  
شایسته آفرینه‌ئی  
که نواله ناگزیر را

گردن

کج نمی‌کند.

و خدائی  
دیگر گونه  
آفریدم».

دریغا شیر آهنکوه مردا  
که تو بودی،

و کوهوار  
پیش از آن که به خاک افتی  
نستوه و استوار  
مرده بودی.

اما نه خدا و نه شیطان -

سرنوشت تو را

بُتی رقم زد  
که دیگران

می‌پرسانند

بُتی که

دیگرانش

می‌پرسانند.

# میلاد آنکه عاشقانه بر خاک مرد

در شهادت احمد زیرم

## ۱

نگاه کن چه فروتنانه بر خاک می‌گسترد  
آنکه نهال نازک دستانش  
از عشق  
خداست  
و پیش عصیانش  
بالای جهنم  
پست است.

آن کو به یکی «آری» می‌میرد  
نه بهزخم صد خنجر،  
و مرگش در نمی‌رسد  
مگر آن که از تب و هن  
دق کند.

قلعه‌ئی عظیم  
که طلسم دروازه‌اش  
کلام کوچک دوستی است.

۲

انکار عشق را  
 چنین که به سر سختی پا سفت کرده ای  
 دشنه تی مگر  
 به آستین اندر  
 نهان کرده باشی. -

که عاشق

اعتراف را چنان به فریاد آمد  
 که وجودش هم  
 بانگی شد.

۳

نگاه کن  
 چه فروتنانه بر درگاه نجابت  
 رخساره تی که توفانش  
 مسخ  
 نیارست کرد.

چه فروتنانه بر آستانه تو به خاک می‌افتد  
آن که در کمرگاه دریا  
دست

حلقه توانست کرد.

نگاه کن  
چه بزرگوارانه در پای تو سر نهاد  
آنکه مرگش  
میلاد پر هیاهوی هزار شهرزاد بوده

نگاه کن!

## شکاف

برای خسرو گلسرخی

زاده شدن  
بر نیزه تاریک  
همچون میلاد گشاده رخمنی.

سفر یگانه فرصت را  
سراسر  
در سلسله پیمودن.

بر شعله خویش  
سوختن  
تا جرقه واپسین،  
بر شعله خرمی  
که در خاک راهش  
یافته اند  
بردگان  
این چنین.

این چنین سرخ و لوند  
 بر خاربوته خون  
 شکفت  
 وینچنین گردن فراز  
 بر تازیانه زارِ تحقیر  
 گذشتن  
 و راه را تا غایت نفرت  
 بریدن. -

آه، از که سخن می‌گوییم؟  
 ما بی‌چرا زندگانیم  
 آنان به‌چرا مرگ خود آگاهانند.

## من مرگ را...

اینک موج سنگین گذر زمان است که در من می گزد.

اینک موج سنگین گذر زمان است که چون جو بار آهن در من  
می گزد.

اینک موج سنگین گذر زمان است که چون دریائی از پولاد  
و سنگ در من می گزد.

در گذرگاه نسیم سرو دیگر گونه آغاز کردم  
در گذرگاه باران سرو دیگر گونه آغاز کردم  
در گذرگاه سایه سرو دیگر گونه آغاز کردم:

نیلوفر و باران در تو بود  
خنجر و فریادی در من.  
فوارة و رویا در تو بود  
تالاب و سیاهی در من.

در گذرگاه سرو دیگر گونه آغاز کردم.

من برگ را سرودی کرم  
سرسبزتر ز بیشه

من موج را سرودی کرم  
پر نبض تر ز انسان

من عشق را سرودی کرم  
پر طبل تر ز مرگ.

سرسبزتر ز جنگل  
من برگ را سرودی کرم

پر تپش تر از دل دریا  
من موج را سرودی کرم

پر طبل تر از حیات  
من مرگ را  
سرودی کرم.

آذر چهل

## عاشقانه

بیستوته کوتاهی سنت جهان  
در فاصله گناه و دوزخ.

خورشید  
همچون دشنامی برمی آید  
و روز  
شرساری جبران ناپذیری سنت.

آه  
پیش از آن که در اشک غرقه شوم  
چیزی بگوی.

درختان

جهلِ معصیت بار نیا کانند

و نسیم

وسوسمه‌ئی سست نابکار.

مهتاب پائیزی

کفری سست که جهان را می‌آلاید.

چیزی بگوی

پیش از آن که در اشک غرقه شوم

چیزی بگوی.

هر دریچه نفر

به چشم انداز عقوبی می‌کشاید.

عشق

روطوبت چندش انگیز پلشتنی سست

و آسمان

سرپناهی

تا به خاک بنشینی و

بر سرنوشت خویش

گریه ساز کنی.

آه

پیش از آن که در اشک غرقه شوم چیزی بگوی  
هر چه باشد.

چشمها

از تابوت می‌جوشند  
و سوگواران ژولیده آبروی جهانند.

عصمت به آینه مفروش  
که فاجران نیازمندترانند.

خامش منشین

خدا را

پیش از آن که در اشک غرقه شوم  
از عشق  
چیزی بگوی!

## به همین قلم

### شعر

۲۲. [نایاب] **قطعنامه** [نایاب]  
**آهن‌ها و احساس**. [نایاب]  
 هوای تازه. [چاپ پنجم] انتشارات نیل  
 باع آینه. [چاپ چهارم] انتشارات مروارید  
 آیدا در آینه [چاپ چهارم] انتشارات مازیار  
 آیدا، درخت و خنجر و خاطره: [چاپ دوم] انتشارات مروارید  
 قفترس در باران. [چاپ چهارم] انتشارات مازیار  
 لحظه‌ها و هیشه. [چاپ چهارم] انتشارات مازیار  
 مرشیدهای خاک. [چاپ چهارم] انتشارات امیرکبیر  
 از هوا و آینه‌ها. [چاپ پنجم] انتشارات کتبیه  
 شکفتن در بیه. [چاپ پنجم] کتاب زمان  
 گزیده اشعار. [چاپ دوم] انتشارات کتبیه  
 اشعار برگزیده. [چاپ چهارم] انتشارات شب  
 ابراهیم در آتش. [چاپ چهارم] کتاب زمان  
 دشنده در دیس. [چاپ دوم] انتشارات مروارید  
 ترانه‌های کوچک غریب. انتشارات مازیار

### شعر [ترجمه]

غزل غزل‌های سلیمان. [چاپ دوم] انتشارات کتبیه  
**مجون کوچمنی بی انتهای**. [چاپ دوم] انتشارات مازیار  
 هایکو. (شعر زبانی؛ باع. پاشانی) انتشارات مازیار

### قصه

زیر خیمه گر گرفته شب و زن پشت در مفرغی. [نایاب]  
 درها، و دیوار بزرگ چین. [چاپ دوم] انتشارات مروارید

### رمان و قصه [ترجمه]

«لئون مورن» کشیش. بناتریس بلک. انتشارات معرفت  
 بروزخ. زان رودوزی. انتشارات معرفت  
 خود. هربر لوبوریه [قبل از ترجمه دیگری از آن به عنوان زنگار توسط انتشارات معرفت به چاپ  
 رسیده است]. [چاپ سوم] کتاب زمان  
 پایرنه‌ها. زاهاریا استانکو. [چاپ دوازدهم] کتاب زمان  
 نایاب اول. روپرمل. [نایاب]  
 قصه‌های پایام. ارسکین کالدول. [چاپ چهارم] انتشارات کتبیه  
 پسران مردی که قلبش از سنگ بود. مور - بوکانی [نایاب]

افسانه‌های هفتاد و دو ملت. دو جلد [نایاب] ۱۸۴۹۰  
آلبرشیون. [چاپ سوم] انتشارات مروارید  
دماغ. ریونوسوکه اکوتاگاوا [چاپ دوم] انتشارات مروارید  
افسانه‌های کوچک چینی. [چاپ دوم] انتشارات مروارید  
دست به دست. ویکتور آلبیا [چاپ چهارم] انتشارات کتبیه  
سریازی از یک دوران سپری شده. [دادستان‌های کوتاه] [چاپ سوم] انتشارات موج  
زهرخند. [دادستان‌های کوتاه] انتشارات موج  
مرگ کسب و کار من است. رویرمل [چاپ دوم] کتاب زمان  
لخند تلغ. [دادستان‌های کوتاه] [چاپ دوم] انتشارات موج  
بگذار سخن بگویم. خانم چونگارا [باع. پاشانی] انتشارات مازیار

### نمایشنامه [ترجمه]

مفتخرها. گرگه‌ی چی‌کی. با باری خانم آنگلا بارانی [چاپ سوم] انتشارات کتبیه  
عروسوی خون. فدریکو گارسیا لورکا. [چاپ دوم] انتشارات توں  
درخت سیزدهم. آندره زید [چاپ دوم] کتاب زمان  
«سی زیف» و مرگ. رویرمل. با فریدون ایلین بیگی [چاپ دوم] کتاب زمان

### متن‌های کهن فارسی

حافظ شیراز. [چاپ سوم] انتشارات مروارید  
افسانه‌های هفت گنبد. نظامی گنجوی [چاپ دوم] انتشارات نیل  
ترانه‌ها. ابوسعید ابوالخیر، خیام، باباطهر [چاپ چهارم] انتشارات نیل

### شعر و قصه برای کودکان

خرس زری، پیرهن پری. با نقاشی فرشید مثقالی. انتشارات نیل  
(براساس قصه‌ی از تولستوی)

قصه هفت کلاگون. با نقاشی ضیاء الدین جاوید. کتاب زمان  
پریا. با نقاشی ڈالہ پورهنگ. [نایاب]  
ملکه سایه‌ها. با نقاشی ضیاء الدین جاوید. انتشارات امیرکبیر. (براساس یک قصه ارمنی)  
بارون. با نقاشی ابراهیم حقیقی. انتشارات امیرکبیر  
چه شد که دوستم داشتند. انر. س. مارشاک. با نقاشی ض. جاوید

### آثار دیگر

از مهتابی به کوچه... [مجموعه مقالات] انتشارات توں  
یادنامه هفته شعر و هنر خوش. [جنگ شعر امروز] انتشارات خوش  
کتاب کوچه. فرهنگ لغات، اصطلاحات، تعبیرات، ضرب المثل‌های فارسی  
حروف آ، مجلد اول] انتشارات مازیار  
سایر مجلدات کتاب کوچه حرف آ [زیر چاپ]

## سازمان انتشاراتی و فرهنگی ابتکار منتشر کرده است:

۱ - گلی به سرخی خون : ویژه خسرو گلسرخی همراه با ترانه های رزمی لری و کردی

۲ - الدوز : ویژه صد بهر تگی همراه با ترانه های انقلابی آذربایجان

با صدای پهروزدوات آبادی همراه با یک کتاب رایگان

۳ - قاصدک : ویژه کودکان و نوجوانان ، همراه با شعر پریا با صدای

احمد شاملو و پامی از دکتر غلام حمین ساعدی

۴ - زنده باد شیای : ترانه های انقلابی ویکتور خارا : شاعر ، خواننده و

آهنگساز بزرگ انقلاب شیلی همراه با ترجمه اشعار

۵ - آهو در طوبیله و : دو قصه از مولوی و کلیله و دمنه برای کودکان و نوجوانان

همراه با یک کتاب نفیس

شتر خوش باور

۶ - کاشفان فروتن شوکران : اشعار احمد شاملو برای کشته راه های سیاسی دوران سیاه

گذشته همراه با آخرین اشعار احمد شاملو در یک کتاب رایگان

# سازمان انتشاراتی و فرهنگی ابتکار

ویژه کودکان و نوجوانان منتشر کرد ه است :

- . قاصدک
- . آهود رطوبیله و شتر خوش باور (دو قصه از مولوی  
و کلیله و دمنه)
- . یل و اژدها (باتر جمهه و روایت احمد شاملو)  
آهو و پرنده ها با روایت احمد شاملو
- . همکاری،وش وزاغ و آه و سنگ پشت و طوطی  
و باز رگان (دو قصه از کلیله و دمنه و مولوی)
- . دون کیشوت شاهکار سرواننس ترجمه سیر و سی  
ابراهیمزاده
- . شاهزاده کوچولو ، شاهکار ادبیات جهان  
ترجمه و روایت احمد شاملو

# سازمان انتشاراتی و فرهنگی ابتدکار

شاهکارهای ادبیات جهان با ترجمه  
و صدای احمد شاملو را منتشر می‌کند:

- ۱. اشعار فدریکو گارسیا لورکا
- ۲. اشعار پل الوار
- ۳. اشعار لوئی آراگون
- ۴. اشعار پابلونزودا
- ۵. اشعار جرج سفریس
- ۶. اشعار لنگستون هیوز
- ۷. اشعار کارل سندبرگ
- ۸. اشعار خوان رامون خیمه نز